

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

29 avril 2020

PROPOSITION DE LOI**relative aux mesures temporaires visant
à garantir la continuité de la navigation
pendant la crise liée
au coronavirus COVID-19**

(déposée par Mme Marianne Verhaert)

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

29 april 2020

WETSVOORSTEL**betreffende tijdelijke maatregelen
om de continuïteit inzake scheepvaart
te garanderen tijdens de uitbraak
van het coronavirus COVID-19**

(ingediend door mevrouw Marianne Verhaert)

RÉSUMÉ*La présente proposition de loi a pour objet d'adopter des mesures urgentes dans le cadre de la lutte contre la pandémie de coronavirus.***SAMENVATTING***Het voorliggende wetvoorstel heeft tot doel dringende maatregelen te nemen in het kader van de strijd tegen de pandemie van het coronavirus.*

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi a pour objet d'adopter des mesures urgentes dans le cadre de la lutte contre la pandémie de coronavirus COVID-19.

La présente proposition de loi vise tout d'abord à apporter de la flexibilité dans les formalités de certification, sans pour autant mettre en danger la sécurité juridique. En effet, la proposition prévoit que la certification électronique soit temporairement possible pour tous les certificats.

Ces mesures portent sur la certification des navires et des gens de mer, ainsi que sur les audits d'écoles reconnues.

Ensuite, il est actuellement impossible de tenir des auditions dans le cadre des amendes administratives, imposées lors d'une infraction aux lois sur la navigation. La présente proposition de loi prévoit une adaptation des délais prévus dans la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation.

Enfin, les mesures de distanciation sociale ne permettent pas de traiter les procédures disciplinaires par le Conseil d'enquête maritime, ce qui pourrait compromettre la prescription de certains faits dont le délai de prescription est de un an.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Cet article présente deux définitions qui sont utilisées dans les articles suivants. La première définition est une abréviation destinée à accroître la lisibilité du texte. La deuxième définition vise à clarifier ce que l'on entend exactement par "lois sur la navigation". La loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation contient une liste énumérant toutes ces lois. Il s'agit de vingt lois régissant la navigation.

Art. 3

Suite aux mesures prises pour lutter contre la pandémie de COVID-19, il n'est pas possible d'apposer une

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het voorliggende wetsvoorstel heeft tot doel dringende maatregelen te nemen in de strijd tegen het coronavirus COVID-19.

Het voorliggende wetsvoorstel heeft vooraleerst tot doel om de nodige flexibiliteit aan te brengen in de formaliteiten bij de certificatie, zonder de juridische zekerheid aan te tasten. Het voorstel bepaalt dat elektronische certificatie tijdelijk toegestaan wordt voor alle certificaten.

Deze maatregelen hebben betrekking op de certificatie van schepen en zeevarenden, alsmede audits van erkende scholen.

Vervolgens is het momenteel onmogelijk om hoorzittingen te houden in het kader van de administratieve sancties voor inbreuken op de scheepvaartwetten. Het voorliggende wetsvoorstel voorziet in een aanpassing van de termijnen van de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve boetes van toepassing op inbreuken op de scheepvaartwetten.

Tot slot kunnen door de maatregelen voor *social distancing* de tuchtrechtelijke procedures voor de Onderzoeksraad voor de Scheepvaart niet doorgaan waardoor de verjaring van sommige zaken met 1 jaar wordt gestuit.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

In dit artikel worden twee definities gegeven die in de latere artikels worden gehanteerd. De eerste definitie is een afkorting om de tekst beter leesbaar te maken. De tweede definitie is om duidelijkheid te scheppen wat exact bedoeld wordt met "scheepvaartwetten". In de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten is een lijst opgenomen waarin al deze wetten staan opgesomd. Het gaat om 20 wetten die de scheepvaart regelen.

Art. 3

Naar aanleiding van de maatregelen ten gevolge van de COVID-19 pandemie is het niet mogelijk om alle

signature manuscrite sur tous les certificats, attestations et autres documents qui sont essentiels à la navigation. Grâce à la technologie actuelle, ces certificats, attestations et autres documents peuvent être signés à distance par voie électronique. Ils seront signés via l'e-ID officiel du Directeur général ou du fonctionnaire chargé du Contrôle de la navigation qui est compétent pour signer les différents documents. En outre, un cachet sera toujours apposé sur chaque document lorsque les lois sur la navigation l'exigent. Toutes ces méthodes permettent d'effectuer le moins de déplacements possible et donc de respecter autant que possible les règles de distanciation sociale.

S'il n'est pas possible de signer certains certificats, attestations et autres documents par voie électronique, ceux-ci seront signés de manière manuscrite comme de coutume. À cet égard, il est possible que ces documents ne parviennent pas au destinataire ou ne lui parviennent pas à temps, par exemple en raison de restrictions postales. Dans ce cas, une copie sera acceptée.

Afin d'éviter un afflux de demandes de certificats lorsque la pandémie de COVID-19 sera maîtrisée, ces certificats, attestations et autres documents délivrés par voie électronique resteront valables jusqu'à leur date d'expiration. Une copie sera remplacée par un exemplaire original pour le 30 septembre 2020 au plus tard.

Art. 4

La mesure a une durée limitée et s'appliquera aux certificats, attestations et autres documents dont la validité expire entre le 18 mars 2020 et le 30 juin 2020. Ces certificats, attestations et autres documents seront automatiquement prolongés jusqu'au 30 septembre 2020.

La délivrance de certificats, attestations et autres documents est assortie de conditions à respecter, telles qu'une inspection du navire. Afin de donner au fonctionnaire chargé du Contrôle de la navigation le temps d'effectuer toutes les inspections nécessaires après l'extinction des mesures liées à la pandémie de COVID-19, un délai est prévu jusqu'au 30 septembre 2020.

En raison de l'importance spécifique du certificat médical pour les gens de mer, un délai plus court, fixé au 31 août 2020, a été prévu pour sa prolongation.

Toutefois, cette prolongation n'implique pas qu'un dossier qui est pleinement en ordre et pour lequel les inspections nécessaires ont été effectuées puisse bénéficier

certificaten, attestaten en andere documenten die essentieel zijn in de scheepvaart met de hand te tekenen. Dankzij de huidige technologie kunnen deze certificaten, attestaten en andere documenten vanop afstand elektronisch worden ondertekend. Deze zullen worden ondertekend via de officiële e-ID van de Directeur-generaal of de met scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die bevoegd is om de respectievelijke documenten te ondertekenen. Ook wordt elk document steeds voorzien van een stempel waar dit vereist is volgens de scheepvaartwetten. Dit alles laat toe om zo weinig mogelijk verplaatsingen te maken en zo de regels van *social distancing* zoveel mogelijk te respecteren.

In het geval het niet mogelijk is om bepaalde certificaten, attestaten en andere documenten elektronisch te ondertekenen, zullen deze met de hand worden ondertekend zoals altijd. Hierbij is het mogelijk dat deze documenten niet of niet tijdig bij de bestemming geraken, bijvoorbeeld door beperkingen bij de post. In dit geval zal een kopie worden aanvaard.

Om een toestroom aan aanvragen voor certificaten te vermijden eens de COVID-19 pandemie onder controle is, behouden deze certificaten, attestaten en andere documenten die elektronisch werden afgeleverd hun geldigheid tot aan hun respectievelijke vervaldatum. Een kopie wordt ten laatste tegen 30 september 2020 vervangen door een origineel exemplaar.

Art. 4

De maatregel heeft een beperkte duurtijd en zal gelden voor certificaten, attestaten en andere documenten waarvan de geldigheid vervalt tussen 18 maart 2020 en 30 juni 2020. Deze certificaten, attestaten en andere documenten zullen automatisch verlengd worden tot 30 september 2020.

De afgifte van certificaten, attestaten en andere documenten gaat gepaard met voorwaarden waaraan moet worden voldaan, zoals een inspectie van het schip. Om de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar de tijd te geven alle nodige inspecties uit te voeren nadat de maatregelen in verband met de COVID-19 pandemie niet langer van kracht zijn, is tijd voorzien tot 30 september 2020.

Wegens het specifieke belang van het medisch certificaat voor zeevarenden, werd hier een kortere termijn van verlenging voorzien, namelijk 31 augustus 2020.

Deze verlenging impliceert echter niet dat een dossier dat volledig in orde is en waarvoor de nodige inspecties uitgevoerd werden, toch een volledige verlenging van zijn

d'une prolongation complète de ses certificats. Cette politique est même encouragée car un navire battant pavillon belge doit se conformer non seulement à la réglementation belge mais aussi à celle des États côtiers et des États du port où il se trouve. Il est donc dans l'intérêt de tous que les dossiers puissent être traités le plus rapidement possible. À cet effet, la DG Navigation prendra les contacts nécessaires avec les armateurs belges et donnera les explications nécessaires dans ses circulaires.

Art. 5

Cet article régit les brevets d'aptitude pour les gens de mer. Ici aussi, une prolongation automatique est accordée car une formation doit être suivie avant que ces certificats puissent être obtenus. Comme il n'est actuellement pas possible de suivre ces formations spécialisées, une prolongation des certificats existants est prévue. Ici aussi, la prolongation ne s'applique qu'aux certificats expirant entre le 18 mars 2020 et le 30 juin 2020.

Ici aussi, l'observation formulée à l'article 3 selon laquelle les dossiers déjà pleinement en ordre peuvent être traités dans le cadre de la procédure normale est d'application, afin d'obtenir la plus grande sécurité juridique possible. De plus, cet article doit être lu conjointement avec l'article 12 de l'arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets d'aptitude pour des gens de mer, qui prévoit déjà une prolongation temporaire de six mois dans des circonstances d'extrême nécessité, mais cet article ne s'applique pas aux capitaines ni aux chefs-mécaniciens.

L'arrêté du 24 mai 2006 concernant des brevets d'aptitude pour des gens de mer prévoit une évaluation périodique conformément à la norme ISO 9001 pour les organismes offrant des formations aux gens de mer. Comme cette évaluation ne peut avoir lieu dans le contexte actuel, un délai supplémentaire est prévu pour sa réalisation, à savoir jusqu'au 30 septembre 2021. Une période plus longue est prévue car la Belgique reconnaît également des écoles à l'étranger, notamment en République démocratique du Congo, aux Philippines et au Panama. Compte tenu de la grande incertitude quant au moment où il sera possible de retourner voyager en toute sécurité dans ces régions, un délai plus long est prévu.

Art. 6

Les mesures prévues dans cet article sont similaires à celles de l'article 4. L'article 4 porte sur les brevets

certificaten kan verkrijgen. Dit wordt zelfs aangemoedigd omdat een vaartuig onder Belgische vlag niet enkel moet voldoen aan de Belgische regelgeving, maar ook aan de regelgeving van de kust- en havenstaten waar het zich bevindt. Het is dus in ieders belang dat dossiers toch zo snel als mogelijk kunnen worden afgehandeld. DG Scheepvaart zal hiervoor de nodige contacten onderhouden met de Belgische reders en dit verduidelijken in zijn circulaires.

Art. 5

Dit artikel regelt de vaarbevoegdheidsbewijzen voor zeevarenden. Ook hier wordt een automatische verlenging toegekend aangezien een opleiding moet worden gevolgd alvorens deze certificaten te kunnen verkrijgen. Aangezien het momenteel niet mogelijk is om deze gespecialiseerde opleidingen te volgen, wordt een verlenging van de bestaande certificaten voorzien. Ook hier geldt de verlenging enkel voor de certificaten die vervallen tussen 18 maart 2020 en 30 juni 2020.

Ook hier geldt de bemerking van artikel 3 dat dossiers die reeds volledig in orde zijn, volgens de normale procedure kunnen worden behandeld, om tot een zo groot mogelijke rechtszekerheid te komen. Tevens moet dit artikel samen gelezen worden met artikel 12 van het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor zeevarenden waarbij door dringende redenen reeds een tijdelijke verlenging van zes maanden nodig is, maar dat artikel geldt niet voor kapiteins of werktuigkundigen.

In het besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor zeevarenden wordt een periodieke evaluatie voorzien overeenkomstig ISO 9001 voor de instanties die opleidingen aanbieden aan zeevarenden. Aangezien deze evaluatie in de huidige context niet kan plaatsvinden, wordt meer tijd voorzien voor de uitvoering hiervan, namelijk 30 september 2021. Hier is een langere periode voorzien aangezien België ook scholen erkent in het buitenland, met name de Democratische Republiek Congo, de Filipijnen en Panama. Gelet op de grote onzekerheid wanneer er terug naar deze gebieden veilig gereisd kan worden, wordt deze voor langere tijd uitgesteld.

Art. 6

In dit artikel worden gelijkaardige maatregelen voorzien als in artikel 4. In artikel 4 gaat het om

d'aptitude des gens de mer dans la marine marchande, tandis que l'article 5 traite de la pêche maritime, où des règles spécifiques mais similaires sont d'application.

Art. 7

Les marins sont essentiels dans le secteur de la navigation. Il est donc très important qu'ils puissent continuer à accomplir leurs tâches tout en bénéficiant de la protection nécessaire. Comme les navires sur lesquels ils travaillent se trouvent dans le monde entier, ils dépendent dans la plupart des cas du transport aérien pour se rendre à leur destination de travail. En raison de la fermeture des frontières, l'enrôlement et le dérôlement sont, dans de nombreux cas, devenus impossibles. Par conséquent, dans certains cas, les marins n'auront d'autre choix que de rester à bord du navire. Comme la situation est différente dans chaque pays, l'enrôlement et le dérôlement des marins sera parfois encore possible. Par conséquent, aucune prolongation automatique n'a été prévue. Le contrat d'engagement maritime ne peut être prolongé qu'à des conditions strictes.

La durée maximale d'un contrat d'engagement maritime est régie par une CCT. Elle s'élève à maximum 7 mois à bord des navires belges. Au niveau international, un maximum de 11 mois à bord est d'application.

Art. 8

Des mesures spécifiques sont prises dans le domaine de la navigation de plaisance, qui est actuellement à l'arrêt en raison de la pandémie de COVID-19.

L'accréditation des organismes reconnus est automatiquement prolongée jusqu'au 30 septembre 2020 et ce, à condition que la Commission européenne en soit informée. Il s'agit d'entreprises qui, en Belgique, lancent sur le marché européen des produits qui doivent porter un label de qualité, appelé la déclaration UE de conformité. Ce label certifie que tous les produits satisfont à des normes minimales édictées dans la directive européenne 2013/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 relative aux bateaux de plaisance et aux véhicules nautiques à moteur et abrogeant la directive 94/25/CE. Là encore, il n'est actuellement pas possible de procéder aux inspections nécessaires. Entre-temps, la Commission européenne a déjà publié des lignes directrices à ce sujet, dans lesquelles elle accepte une prolongation temporaire, mais avec obligation d'introduire les données y afférentes dans NANDO, une

vaarbevoegdheidsbewijzen van zeevarenden in de koopvaardij terwijl het in artikel 5 over de zeevisserij gaat, waar specifieke doch gelijkaardige regels gelden.

Art. 7

Zeevarenden zijn essentieel in de scheepvaartsector. Het is dan ook van groot belang dat zij hun taken kunnen blijven uitvoeren terwijl zij de nodige bescherming genieten. Doordat de schepen waarop zij werken zich overal ter wereld bevinden, zijn zij in de meeste gevallen aangewezen op luchtverkeer om op hun werkbesteding te geraken. Door het sluiten van grenzen is het in vele gevallen onmogelijk geworden om aan- en af te monstern. Hierdoor zullen zij in bepaalde gevallen geen andere keuze hebben dan aan boord van het schip te blijven. Omdat de situatie in elk land anders is, zal het soms wel nog mogelijk zijn voor zeevarenden om aan- en af te monstern. Daarom werd hier geen automatische verlenging voorzien, maar kan de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst enkel onder strikte voorwaarden verlengd worden.

De maximumperiode voor een arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst is geregeld via cao. Deze bedraagt maximum 7 maanden aan boord van Belgische schepen. Internationaal geldt een maximum van 11 maanden aan boord.

Art. 8

Hier worden specifieke maatregelen genomen voor de pleziervaart, die momenteel niet mag plaatsvinden naar aanleiding van de COVID-19 pandemie.

De accreditatie van erkende organisaties wordt automatisch verlengd tot 30 september 2020. Dit op voorwaarde dat de Europese Commissie hiervan op de hoogte werd gebracht. Het betreft hier ondernemingen die in België producten op de Europese markt brengen die voorzien moeten zijn van een kwaliteitslabel, het zogenaamde EU-conformiteitsbewijs. Hiermee wordt bevestigd dat alle producten voldoen aan minimale standaarden die door de Europese richtlijn 2013/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 betreffende pleziervaartuigen en waterscooters en tot intrekking van richtlijn 94/25/EG. Ook hier is het momenteel niet mogelijk om de noodzakelijke inspecties uit te voeren. De Europese Commissie heeft ondertussen reeds richtsnoeren hierover uitgevaardigd waarbij ze zich akkoord verklaart met een tijdelijke verlenging, maar waarbij deze gegevens zeker moeten ingegeven worden in NANDO, een

base de données européenne à laquelle tous les États membres ont accès afin d'effectuer des vérifications sur les producteurs.

En outre, les certificats sont prolongés, à l'instar de ce qui se fait dans le domaine de la marine marchande. Cela concerne notamment les certificats qui ont été délivrés en vertu de la réglementation qui était en vigueur avant d'être abrogée par l'arrêté royal du 28 juin 2019 relatif à la navigation de plaisance. Il s'agit notamment de:

— l'arrêté royal du 19 mars 2009 relatif aux prescriptions techniques des bateaux de la navigation intérieure;

— l'arrêté royal du 15 octobre 1935: Règlement général des voies navigables du Royaume;

— l'arrêté royal du 4 juin 1999: 1° relatif à l'inscription et à l'enregistrement des bateaux de plaisance; 2° modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif à l'enregistrement des navires; 3° modifiant l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge.

Art. 9

Ici aussi, une prolongation automatique est accordée pour le certificat de navigabilité conformément à l'article 8, paragraphe 2 de la loi du 5 juillet 2018 relative à la navigation de plaisance et ce, jusqu'au 30 septembre 2020. Cette prolongation s'applique uniquement aux certificats dont la date d'expiration se situe entre le 18 mars 2020 et le 31 août 2020.

Art. 10

L'accréditation d'organismes reconnus est automatiquement prolongée jusqu'au 30 septembre 2020 et ce, à condition que la Commission européenne en soit informée.

Cette mesure est similaire à la mesure prise à l'article 7, mais elle concerne ici les organisations qui fabriquent des équipements marins tels que des embarcations de sauvetage, des vêtements ignifugés...

Art. 11

Afin d'éviter l'impunité pour les infractions aux lois sur la navigation, le délai prévu pour le conseil d'enquête est

een Europese databank waartoe alle lidstaten toegang hebben om verificaties naar producenten uit te voeren.

Tevens worden, conform de koopvaardij, de certificaten verlengd. Het betreft in het bijzonder de certificaten die uitgereikt werden onder de regelgeving die van kracht was voordat ze werden opgeheven door het koninklijk besluit van 28 juni 2019 betreffende de pleziervaart. Het betreft in het bijzonder het:

— koninklijk besluit van 19 maart 2009 betreffende de technische voorschriften voor binnenschepen;

— het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk;

— het koninklijk besluit van 4 juni 1999: 1° betreffende de inschrijving en de registratie van de pleziervaartuigen; 2° tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de registratie van zeeschepen; 3° tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement van de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust.

Art. 9

Ook hier geldt een automatische verlenging voor het certificaat van deugdelijkheid overeenkomstig artikel 8, paragraaf 2 van de wet van 5 juli 2018 betreffende de pleziervaart tot 30 september 2020. Deze verlenging geldt enkel voor certificaten die hun vervaldag kennen tussen 18 maart 2020 en 31 augustus 2020.

Art. 10

De accreditatie van erkende organisaties wordt automatisch verlengd tot 30 september 2020. Dit op voorwaarde dat de Europese Commissie hiervan op de hoogte werd gebracht.

Deze maatregel is gelijkaardig aan de maatregel genomen in artikel 7, maar hier betreft het organisaties die uitrusting van zeeschepen maken, zoals bv reddings-sloepen, brandwerende kledij, ...

Art. 11

Om straffeloosheid van inbreuken op de scheepvaartwetten te vermijden, wordt de termijn voor de

prolongé de 6 mois pour les faits qui se sont produits entre le 1^{er} avril 2019 et le 30 juin 2019. Les affaires doivent être portées devant le conseil d'enquête dans l'année suivant les faits, mais les séances ont provisoirement été reportées. Une nouvelle séance du conseil d'enquête est provisoirement prévue pour le 23 juin 2020, où ces affaires pourront être traitées.

Art. 12

Afin de garantir les droits de la défense des personnes enfreignant les lois sur la navigation, la période pendant laquelle l'intéressé peut présenter sa défense est portée de 30 à 90 jours. Dans les circonstances actuelles, il n'est pas évident de consulter un conseil et de faire usage du droit de consulter un dossier. En outre, de nombreux contrevenants sont établis à l'étranger. Un délai supplémentaire est donc nécessaire.

À l'heure actuelle, les auditions ne pourront se tenir avant le 30 juin 2020. Dans l'intervalle, le délai de 45 jours est suspendu.

Art. 13

L'entrée en vigueur coïncide avec l'entrée en vigueur des mesures prises par la Belgique dans le cadre de la lutte contre la pandémie de COVID-19.

onderzoeksraad verlengd met 6 maanden voor de feiten die zich voorgedaan hebben tussen 1 april 2019 en 30 juni 2019. Zaken bij de onderzoeksraad moeten worden ingeleid binnen het jaar nadat de feiten zich hebben afgespeeld, maar de zittingen werden voorlopig uitgesteld. Een nieuwe zitting van de onderzoeksraad werd voorlopig ingepland op 23 juni 2020 waar deze zaken dan kunnen worden behandeld.

Art. 12

Om de rechten van verdediging te kunnen waarborgen voor overtreders van de scheepvaartwetten, wordt de termijn waarin de betrokkene hun verweer kunnen indienen verlengd van 30 naar 90 dagen. Het is in deze omstandigheden niet evident om een raadsman te raadplegen en om gebruik te maken van het recht om een dossier te komen inkijken. Bovendien zijn veel overtreders gevestigd in het buitenland waardoor het noodzakelijk is om extra tijd te hebben.

De hoorzittingen zullen momenteel niet kunnen plaatsvinden tot 30 juni 2020. In tussentijd wordt de termijn van 45 dagen geschorst.

Art. 13

De inwerkingtreding komt overeen met de inwerkingtreding van de maatregelen die werden genomen door België in de strijd tegen de COVID-19 pandemie.

Marianne VERHAERT (Open Vld)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, l'on entend par:

1° "la Direction": la Direction générale Navigation du Service public fédéral Mobilité et Transports;

2° "les lois sur la navigation": toutes les lois visées à l'article 2, 1° de la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation.

Art. 3

Tous les certificats, attestations et autres documents délivrés par la Direction ou par le fonctionnaire chargé du Contrôle de la Navigation sur base des lois sur la navigation peuvent être délivrés de manière électronique jusqu'au 30 juin 2020.

S'il n'est pas possible de délivrer des certificats, attestations ou autres documents par voie électronique, une copie sera acceptée.

Les demandes sont introduites auprès de la Direction ou auprès du fonctionnaire chargé du Contrôle de la Navigation selon les instructions de la Direction ou du fonctionnaire chargé du Contrôle de la Navigation, et comme indiqué sur le site du SPF Mobilité et Transports.

Les certificats, attestations et autres documents qui sont délivrés de manière électronique restent valides jusqu'à la date de fin de validité indiquées sur ces certificats, attestations et autres documents.

Les certificats, attestations et autres documents dont seule une copie peut être délivrée doivent être remplacés par un original à bord au plus tard pour le 30 septembre 2020.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet betekent:

1° "Directoraat": het Directoraat-generaal Scheepvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

2° "Scheepvaartwetten": alle wetten bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten.

Art. 3

Alle certificaten, attesten en andere documenten afgeleverd door het Directoraat of de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar op basis van de scheepvaartwetten kunnen tot 30 juni 2020 elektronisch worden afgeleverd.

Indien het niet mogelijk is om certificaten, attesten of andere documenten elektronisch af te leveren, wordt een kopie aanvaard.

De aanvragen worden ingediend bij het Directoraat of de met Scheepvaartcontrole belaste ambtenaar volgens de instructies van het Directoraat of de met Scheepvaartcontrole belaste ambtenaar, en zoals bekendgemaakt op de website van de FOD Mobiliteit en vervoer.

De certificaten, attesten en andere documenten die elektronisch werden afgeleverd, blijven hun geldigheid bewaren tot de vervaldag vermeld op deze certificaten, attesten en andere documenten.

De certificaten, attesten en andere documenten waarvoor enkel een kopie kon worden afgeleverd, moeten ten laatste tegen 30 september 2020 vervangen worden door een origineel aan boord.

Art. 4

Les mesures suivantes valent pour les dispositions de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant le règlement sur l'inspection maritime:

1° Par dérogation à l'article 22, alinéa 2, de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant le règlement sur l'inspection maritime, les certificats, attestations et autres documents délivrés sur base de ce même arrêté, dont la validité expire entre le 18 mars 2020 et le 30 juin 2020, sont prolongés par le fonctionnaire chargé du Contrôle de la Navigation, jusqu'au 30 septembre 2020.

Le fonctionnaire chargé du contrôle de la navigation accorde une dérogation aux obligations de visite et d'inspection dans le cadre de la prolongation visée à l'alinéa 1^{er}.

2° Si la durée maximale de validité du certificat médical visé à l'article 102 du même arrêté royal est atteinte dans la période comprise entre le 18 mars 2020 et le 30 juin 2020, elle est automatiquement prolongée jusqu'au 31 août 2020.

Art. 5

Les mesures suivantes valent pour les dispositions de l'arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets d'aptitude pour des gens de mer:

1° Tous les certificats, attestations et autres documents délivrés sur base de l'arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets d'aptitude pour des gens de mer, dont la validité expire entre le 18 mars 2020 et le 30 juin 2020, sont prolongés jusqu'au 30 septembre 2020.

Les dispositions de l'article 10, § 1, § 2 et § 2/1, du même arrêté royal ne s'appliquent pas aux certificats visés à l'alinéa 1^{er}.

2° L'évaluation périodique prévue à l'article 8, § 3, de l'arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets d'aptitude pour des gens de mer, devant être effectuée durant la période du 1^{er} mars 2020 au 30 septembre 2020, peut être effectuée jusqu'au 30 septembre 2021.

Art. 6

Les mesures suivantes valent pour les dispositions de l'arrêté royal du 13 novembre 2009 concernant des brevets pour la navigation de pêche maritime:

Art. 4

De volgende maatregelen gelden voor de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement:

1° In afwijking van artikel 22, tweede lid, van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement, worden de certificaten, attesten en andere documenten, afgeleverd krachtens het voormelde koninklijk besluit, waarvan de geldigheid vervalt tussen 18 maart 2020 en 30 juni 2020, verlengd door de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar, tot 30 september 2020.

De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar kent een afwijking aan de verplichtingen inzake schouwingen en inspecties toe in het kader van de verlenging zoals bedoeld in het eerste lid.

2° Indien de maximumtermijn van het medisch certificaat bereikt wordt in de periode tussen 18 maart 2020 en 30 juni 2020 wordt deze automatisch verlengd tot 31 augustus 2020.

Art. 5

De volgende maatregelen gelden voor de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor zeevarenden:

1° Alle certificaten bedoeld in het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor zeevarenden waarvan de geldigheid vervalt tussen 18 maart 2020 en 30 juni 2020 worden automatisch verlengd tot 30 september 2020.

De bepalingen van artikel 10, § 1, § 2 en § 2/1, van hetzelfde koninklijk besluit zijn niet van toepassing op de certificaten bedoeld in het eerste lid.

2° De periodieke evaluatie zoals bedoeld in artikel 8, § 3, van het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor zeevarenden, die uitgevoerd moeten worden tijdens de periode van 1 maart 2020 tot 30 september 2020, mogen uitgevoerd worden tot 30 september 2021.

Art. 6

De volgende maatregelen gelden voor de bepalingen van het koninklijk besluit van 13 november 2009 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor de zeevisserijvaart:

1° Tous les certificats, attestations et autres documents délivrés sur base de l'arrêté royal du 13 novembre 2009 concernant des brevets pour la navigation de pêche maritime, dont la validité expire entre le 18 mars 2020 et le 30 juin 2020, sont prolongés jusqu'au 30 septembre 2020. Les dispositions de l'article 9, § 1, du même arrêté royal ne s'appliquent pas aux certificats visés à l'alinéa 1^{er}.

2° L'évaluation périodique prévue à l'article 7, § 3, de l'arrêté royal du 13 novembre 2009 concernant des brevets pour la navigation de pêche maritime, devant être renouvelée durant la période du 1^{er} mars 2020 au 30 septembre 2020, peut être effectuée jusqu'au 30 septembre 2021.

Art. 7

Par dérogation aux conventions collectives de travail existantes et aux contrats d'engagement maritime tels que visés par la loi du 3 juin 2007 portant des dispositions diverses relatives au travail, le contrat d'engagement maritime peut être prolongé si les conditions suivantes sont remplies:

1° Le marin concerné ne peut être rapatrié en toute sécurité;

2° Le marin concerné marque son accord; et

3° La période supplémentaire durant laquelle le marin reste à bord est toujours couverte par un contrat d'engagement maritime.

Art. 8

Les mesures suivantes valent pour les dispositions de l'arrêté royal du 28 juin 2019 relatif à la navigation de plaisance:

1° L'accréditation des organismes autorisés visés par l'article 3.26 de l'arrêté royal du 28 juin 2019 relatif à la navigation de plaisance qui expire entre le 18 mars 2020 et 31 août 2020 est automatiquement prolongée jusqu'au 30 septembre 2020, à condition que la Commission européenne soit informée de cette prolongation.

2° Pour les navires de plaisance visés par l'arrêté royal du 28 juin 2019 relatif à la navigation de plaisance, les certificats communautaires et les certificats de navigation intérieure, délivrés sur base de l'arrêté royal du 19 mars 2009 relatif aux prescriptions techniques des bateaux de la navigation intérieure, les certificats de jaugeage délivrés sur base de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant le

1° Alle certificaten bedoeld in het koninklijke besluit van 13 november 2009 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor de zeevisserijvaart waarvan de geldigheid verloopt tussen 18 maart 2020 en 30 juni 2020 worden automatische verlengd tot 30 september 2020. De bepalingen van artikel 9, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit zijn niet van toepassing op de certificaten bedoeld in het eerste lid.

2° De periodieke evaluatie van artikel 7, § 3, van het koninklijk besluit van 13 november 2009 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor de zeevisserijvaart, die uitgevoerd moet worden tijdens de periode van 1 maart 2020 tot 30 september 2020, mag uitgevoerd worden tot 30 september 2021.

Art. 7

In afwijking van de bestaande CAO's en de arbeidsovereenkomsten wegens scheepsdienst zoals beschreven in de wet van 3 juni 2007 houdende diverse arbeidsbepalingen kan de duur van een arbeidsovereenkomst verlengd worden op voorwaarde dat:

1° de zeevarende niet op een veilige manier kan worden gerepatrieerd;

2° de betrokken zeevarende akkoord gaat; en

3° de bijkomende periode waarin een zeevarende aan boord blijft steeds gedekt wordt door een arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst.

Art. 8

De volgende maatregelen gelden voor de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 juni 2019 betreffende de pleziervaart:

1° De accreditatie van erkende organisaties zoals bedoeld in artikel 3.26 van het koninklijk besluit van 28 juni 2019 betreffende de pleziervaart die vervalt tussen 18 maart 2020 en 31 augustus 2020 wordt automatisch verlengd tot 30 september 2020, op voorwaarde dat de Europese Commissie op de hoogte werd gebracht van deze verlenging.

2° Voor pleziervaartuigen die vallen onder het toepassingsgebied van het koninklijk besluit van 28 juni 2019 betreffende de pleziervaart, blijven de communautaire certificaten en binnenschipscheepscertificaten, uitgegeven overeenkomstig het koninklijk besluit van 19 maart 2009 betreffende de technische voorschriften voor binnenschepen, de meetbrieven, uitgegeven overeenkomstig

règlement général des voies navigables du Royaume, et les lettres de pavillon commerciales délivrés sur base de l'arrêté royal du 4 juin 1999: 1° relatif à l'inscription et à l'enregistrement des navires de plaisance; 2° modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif à l'enregistrement des navires; 3° modifiant l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge et dont la durée de validité expire entre le 18 mars 2020 et le 30 juin 2020, restent valables jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par le certificat correspondant conformément à l'arrêté royal du 28 juin 2019 relatif à la navigation de plaisance, et au plus tard jusqu'au 30 septembre 2020.

Art. 9

Les mesures suivantes valent pour les dispositions de la loi du 5 juillet 2018 relative à la navigation de plaisance:

La durée de validité du certificat de navigabilité visé à l'article 8, paragraphe 2, de la loi du 5 juillet 2018 relative à la navigation de plaisance dont la validité expire entre le 18 mars 2020 et le 30 juin 2020 est automatiquement prolongée jusqu'au 30 septembre 2020.

Art. 10

L'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité visés par les articles 15 et 16 de l'arrêté royal du 25 avril 2016 relatif aux équipements marins et à l'organisation de la surveillance de marché, qui expire entre le 18 mars 2020 et 31 août 2020 est automatiquement prolongée jusqu'au 30 septembre 2020, à condition que la Commission européenne soit informée de cette prolongation.

Art. 11

Les délais visés à l'article 46, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime, sont prolongés de 6 mois pour des faits qui se sont déroulés du 1^{er} avril 2019 au 30 juin 2019.

Art. 12

Les mesures suivantes valent pour les dispositions de la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation:

het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk en de commerciële vlaggenbrief, uitgegeven overeenkomstig het koninklijk besluit van 4 juni 1999: 1° betreffende de inschrijving en de registratie van de pleziervaartuigen; 2° tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de registratie van zeeschepen; 3° tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement van de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust, en die vervallen tussen 18 maart 2020 en 30 juni 2020, geldig tot ze worden vervangen door het overeenkomstige certificaat uit het koninklijk besluit van 28 juni 2019 betreffende de pleziervaart, en uiterlijk op 30 september 2020.

Art. 9

De volgende maatregelen gelden voor de bepalingen van de wet van 5 juli 2018 betreffende de pleziervaart:

De geldigheidsduur van een certificaat van deugdelijkheid zoals bedoeld in artikel 8, paragraaf 2 van de wet van 5 juli 2018 betreffende de pleziervaart waarvan de geldigheid vervalt tussen 18 maart 2020 en 30 juni 2020 wordt automatisch verlengd tot 30 september 2020.

Art. 10

De accreditatie van erkende organisaties zoals bedoeld in de artikelen 15 en 16 van het koninklijk besluit van 25 april 2016 inzake uitrusting van zeeschepen en de organisatie van het markttoezicht, die vervalt tussen 18 maart 2020 en 31 augustus 2020 wordt automatisch verlengd tot 30 september 2020, op voorwaarde dat de Europese Commissie op de hoogte werd gebracht van deze verlenging.

Art. 11

De termijnen bedoeld in artikel 46, eerste lid, van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van eenen onderzoeksraad voor de scheepvaart, wordt verlengd met 6 maanden voor feiten die zich voorgedaan hebben tussen 1 april 2019 en 30 juni 2019.

Art. 12

De volgende maatregelen gelden voor de bepalingen van de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten:

1° Jusqu'au 30 juin 2020, le délai de 30 jours visé à l'article 5, § 2, alinéa 3, 4°, et à l'article 10, § 1, alinéa 2, 4°, est porté à 90 jours.

2° Par dérogation à l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, et l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, aucune audition n'est tenue jusqu'au 30 juin 2020. Le délai de 45 jours est suspendu entre la date d'entrée en vigueur de cette loi et le 30 juin 2020.

Art. 13

La présente loi produit ses effets le 18 mars 2020.

23 avril 2020

1° Tot 30 juni 2020 wordt de termijn van 30 dagen bedoeld in artikel 5, § 2, derde lid, 4°, en artikel 10, § 1, tweede lid, 4°, op 90 dagen gebracht.

2° In afwijking van artikel 5, § 3, eerste lid, en artikel 10, § 2, eerste lid, worden er geen hoorzittingen gehouden tot 30 juni 2020. De termijn van 45 dagen wordt geschorst tussen de periode van de inwerkingtreding van deze wet en 30 juni 2020.

Art. 13

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 18 maart 2020.

23 april 2020

Marianne VERHAERT (Open Vld)